

Buffalo · Winter Jacket

Informative note



NERI®

**FREE
YOURSELF**

CE

NOTA INFORMATIVA

Istruzioni e informazioni del fabbricante

art. BUFFALO

cod. 455122

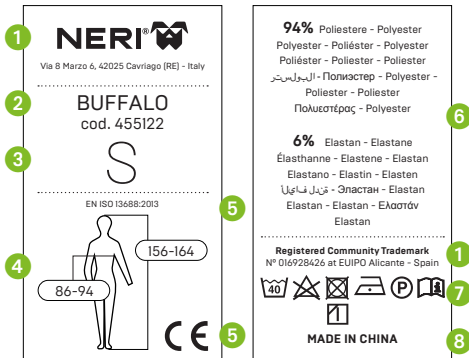
CATEGORIA I

Il capo, risponde ai requisiti essenziali di salute e sicurezza del Regolamento (UE) 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale e ai requisiti generali della EN ISO 13688:2013 per gli indumenti di protezione.

La dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo: www.nerispa.com.

Il presente DPI è stato progettato per proteggere l'utilizzatore dai seguenti rischi minimi:

- lesioni meccaniche superficiali
- condizioni atmosferiche di natura non estrema.



1. Marchio fabbricante

2. Modello

3. Taglia dell'indumento

4. Misure del corpo

5. Marcatura CE

6. Materiali/Composizione

7. Manutenzione

8. Luogo di produzione

LEGENDA

Significato dei simboli di manutenzione



Lavare a max 40°C



Non candeggiare



Non asciugare
a tamburo



Asciugare
appeso all'ombra



Stirare a max 110°C



Lavare a secco



Leggere la nota
informativa

***ATTENZIONE:** Lavare ad acqua max 40°C con sapone neutro, sciacquare più volte, non torcere, non asciugare a tamburo. Le caratteristiche indicate vengono rispettate solo se il dispositivo è di taglia adeguata, regolarmente indossato e allacciato, in perfetto stato di conservazione. Prima dell'impiego verificare che i capi siano puliti e non presentino rotture, scuciture o altre alterazioni che possano comprometterne le caratteristiche.

CONSERVAZIONE

Conservare il capo nell'imballo originale in luogo fresco ed asciutto, non polveroso, lontano da fonti di calore ed al riparo dalla luce. Per la manutenzione osservare scrupolosamente le istruzioni riportate che compaiono anche sull'etichetta di identificazione del capo.

SMALTIMENTO

Il capo non richiede particolari prescrizioni per lo smaltimento, può essere eliminato come un normale rifiuto.

CONTROLLATE LE VOSTRE MISURE E SCEGLIETE LA TAGLIA GIUSTA

Taglia	Circonferenza torace	Altezza
S	86-94	156-164
M	94-102	164-172
L	102-110	172-180
XL	110-118	180-188
XXL	118-129	188-196
XXXL	129-141	196-204

INFORMATIVE NOTE

Manufacturer's instructions and information

art. BUFFALO

cod. 455122

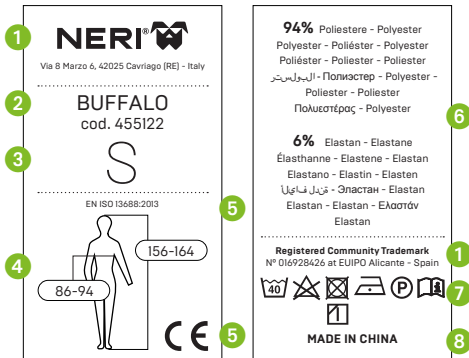
CATEGORY I

This garment meets the essential requirements for health and safety that are specified in (EU) Regulation 2016/425 on Personal Protection Equipment and the general requirements for protective clothing which are contained in EN ISO 13688:2013.

The EU conformity declaration is available at following address: www.nerispa.com.

This PPE is designed to protect the user from the following minimum risks:

- surface injuries caused by mechanical trauma
- weather conditions that are not extreme in nature.



1. Manufacturer's mark

2. Model

3. Garment size

4. Body measurements

5. CE Marking

6. Materials/Composition

7. Maintenance

8. Production place

LEGEND

Meaning of maintenance symbols



Wash at 40°C max.



Do not bleach



Do not tumble dry



Line drying
in the shade



Iron at 110°C max



Dry clean



Read the
informative note

***CAUTION:** Wash in water (max. 40°C) with neutral detergent. Rinse repeatedly. Do not wring, do not tumble dry. The characteristics specified are only applicable if the garment is of the correct size, worn and fastened properly and in perfect condition.

Before wearing, ensure that the garment is clean and shows no signs of damage, loose stitching or any other alterations that may compromise its characteristics.

STORAGE

Store the garment in its original packing in a cool, dry, dust-free place, away from heat and light. Follow the maintenance instructions also given on the garment identification label carefully.

DISPOSAL

The garment requires no special measures for disposal, and may be disposed as normal refuse.

CHECK YOUR MEASUREMENTS AND CHOOSE THE RIGHT SIZE

Size	Chest size	Height
S	86-94	156-164
M	94-102	164-172
L	102-110	172-180
XL	110-118	180-188
XXL	118-129	188-196
XXXL	129-141	196-204

NOTE D'INFORMATION

Instructions et informations du fabricant

art. BUFFALO

code 455122

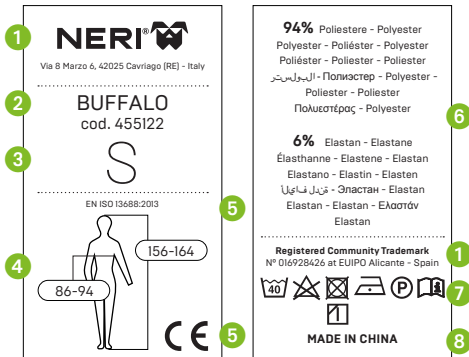
CATEGORIE I

Le vêtement est conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité du Règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle, et aux exigences générales de la norme EN ISO 13688:2013 pour les vêtements de protection.

La déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse suivant: www.nerispa.com.

L' EPI a été conçu pour protéger l'utilisateur contre les risques minimaux de :

- lésions mécaniques superficielles
- conditions atmosphériques non extrêmes.



1. Marque du fabricant

2. Modèle

3. Taille

4. Mesures du corps

5. Marquage CE

6. Matériels/Composition

7. Entretien

8. Lieu de production

LÉGENDE

Signification des symboles d'entretien



Lavage max 40°C



Ne pas blanchir



Ne pas mettre
au sèche-linge



Faire sécher à l'ombre
sur un séchoir



Repasser à
max 110°C



Laver à sec



Lire la note
d'information

***ATTENTION :** laver à l'eau max 40°C et au savon neutre et rincer plusieurs fois. Ne pas tordre, ne pas mettre au sèche-linge. Les caractéristiques indiquées sont respectées uniquement si le dispositif est de taille appropriée, porté et boutonné normalement, en parfait état de conservation. Avant toute utilisation, vérifier que les vêtements sont propres et ne présentent pas de ruptures, décousures ou autres altérations qui puissent compromettre les caractéristiques.

CONSERVATION

Conserver la pièce dans l'emballage original, dans un lieu frais et sec, loin des sources de chaleur et à l'abri de la lumière. Pour l'entretien, suivre scrupuleusement les instructions mentionnées qui se trouvent également sur l'étiquette d'identification de la pièce.

ÉLIMINATION

Le vêtement ne requiert pas de prescriptions particulières quant à son élimination, il peut être éliminé normalement comme tout déchet.

CONTRÔLEZ VOS MESURES ET CHOISISSEZ LA BONNE TAILLE

Taille	Circonférence poitrine	Hauteur
S	86-94	156-164
M	94-102	164-172
L	102-110	172-180
XL	110-118	180-188
XXL	118-129	188-196
XXXL	129-141	196-204

NOTA INFORMATIVA

Instrucciones e información del fabricante

art. BUFFALO

cód. 455122

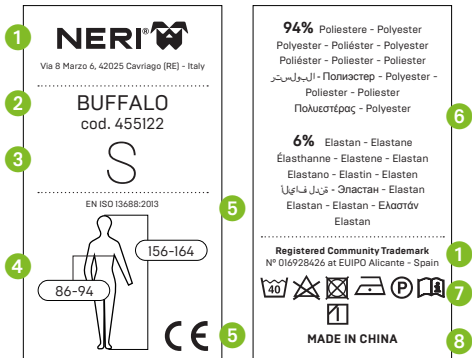
CATEGORÍA I

La prenda cumple los requisitos esenciales de salud y seguridad del Reglamento (UE) 2016/425 sobre los dispositivos de protección individual y los requisitos generales de la norma EN ISO 13688:2013 para las prendas de protección.

La declaración de conformidad UE está disponible en el siguiente sitio web: www.nerispa.com.

El presente EPI ha sido diseñado para proteger al usuario contra los siguientes riesgos mínimos:

- lesiones mecánicas superficiales
- condiciones atmosféricas de naturaleza no extrema.



1. Marca del fabricante

2. Modelo

3. Talla de la prenda

4. Medidas del cuerpo

5. Marca CE

6. Materiales/Composición

7. Mantenimiento

8. Lugar de producción

LEYENDA

Significado de los símbolos de mantenimiento



Lavado máximo 40°C



No usar blanqueador



No usar secadora



Secar colgado
a la sombra



Planchar
máximo 110°C



Lavar en seco



Leer la nota
informativa

***ATENCIÓN:** Lavar en agua máximo a 40°C con jabón neutro. Aclarar varias veces, no estrujar, no usar secadora. Las características indicadas sólo se respetan si la prenda es de la talla adecuada, está correctamente puesta y abrochada y en perfecto estado de conservación. Antes de usarlas, compruebe que las prendas estén limpias y que no presenten roturas, descosidos y otras alteraciones que pudieran modificar sus características.

CONSERVACIÓN

Conserve la prenda en el embalaje original en un lugar fresco, seco y sin polvo, lejos de fuentes de calor y al reparo de la luz. Para el mantenimiento respete escrupulosamente las instrucciones indicadas, que también aparecen en la etiqueta de identificación de la prenda.

ELIMINACIÓN

La prenda no requiere prescripciones especiales para su eliminación, puede tratarse como un residuo normal. puede tratarse como un residuo normal.

COMPRUEBE SUS MEDIDAS Y ESCOJA LA TALLA CORRECTA

Talla	Circunferencia del tórax	Altura
S	86-94	156-164
M	94-102	164-172
L	102-110	172-180
XL	110-118	180-188
XXL	118-129	188-196
XXXL	129-141	196-204

ANMERKUNG

Anweisungen und Informationen des Herstellers

Art. BUFFALO

Code 455122

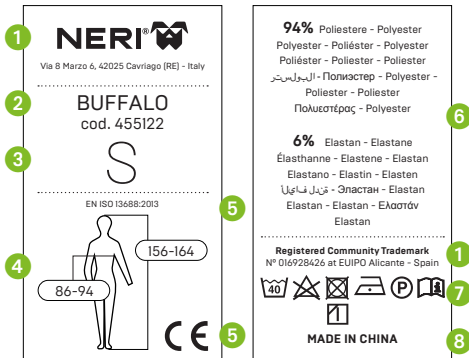
KATEGORIE I

Das Kleidungsstück entspricht den wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der EU-Verordnung 2016/425 über persönliche Schutzausrüstungen und den allgemeinen Anforderungen der EN ISO 13688:2013 für Schutzkleidung.

Die EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: www.nerispa.com.

Diese PSA wurde entwickelt, um den Anwender vor folgenden Mindestrisiken zu schützen:

- oberflächliche mechanische Verletzungen
- nicht extreme Witterungsbedingungen.



1. Herstellername

2. Modell

3. Kleidungsgröße

4. Körpermaße

5. CE-Kennzeichnung

6. Materialien/Zusammensetzung

7. Behandlung

8. Erzeugung ort

LEGENDE

Erklärung der Behandlungssymbole



Nicht über 40°C waschen



Nicht bleichen



Nicht Trockner trocknen



Hängend im schatten Trocknen



Bügel max. 110°C



Chemisch reinigen



Die Anmerkung gut durchlesen

* **ACHTUNG:** Nicht über 40°C mit neutraler Seife waschen und mehrmals auswaschen, nicht auswringen, nicht Trockner trocknen. Die angegebenen Merkmale werden nur beachtet, wenn der Kleidungsstück sich gut anpasst, regelmäßig angezogen und zugemacht wird und in perfektem Zustand ist. Vor dem Anziehen prüfen Sie, ob die Kleidungsstücke sauber sind, keine Risse und keine anderen Veränderung haben, die ihre Merkmale gefährden könnten.

AUFBEWAHRUNG

Das Kleidungsstück in der Originalverpackung staubfrei, nicht in der Nähe von Heizkörpern, kühl und trocken aufbewahren und vor Licht schützen. Zur Behandlung sich genau an die Vorschriften halten, die auf dem Etikett des Kleidungsstückes angegeben sind.

ENTSORGUNG

Das Kleidungsstück besitzt keine besonderen Vorschriften für die Entsorgung. Es kann wie normaler Abfall beseitigt werden.

ÜBERPRÜFEN SIE IHRE MAßNAHMEN UND WÄHLEN SIE DIE RICHTIGE GRÖßE

Größe	Brustweite	Höhe
S	86-94	156-164
M	94-102	164-172
L	102-110	172-180
XL	110-118	180-188
XXL	118-129	188-196
XXXL	129-141	196-204

NOTA INFORMATIVA

Instruções e informações do fabricante

art. BUFFALO

cód. 455122

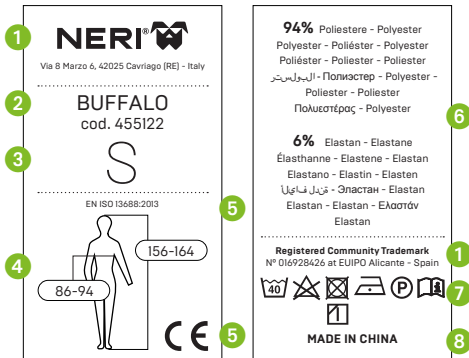
CATEGORIA I

A peça, satisfaz os requisitos essenciais de saúde e segurança do Regulamento (UE) 2016/425 sobre os equipamentos de protecção individual e os requisitos gerais da EN ISO 13688:2013 para o vestuário de protecção.

A declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço: www.nerispa.com.

O presente EPI foi projetado para proteger o utilizador dos seguintes riscos mínimos:

- lesões mecânicas superficiais
- condições atmosféricas de natureza não extrema.



LEGENDA

Significado dos símbolos de conservação



Lavagem a temperatura
máx. de 40°C



Não alvejar



Não colocar
na secadora



Secar pendurado
na sombra



Passar a ferro
máx. de 110°C



Lavar a seco



Ler a nota
informativa

***ATENÇÃO:** Lavar com água em temperatura máxima de 40°C com sabão neutro, enxaguar várias vezes, não torcer, não secar em máquina a tambor.

As características indicadas são respeitadas somente se a peça de vestuário é de corte correcto, regularmente vestido e fechado, em perfeito estado de conservação. Antes do uso verificar se as peças estão limpas e não apresentam rupturas, partes descosturadas ou outras alterações que possam comprometer as características.

CONSERVAÇÃO

Conserve a peça na embalagem original, em lugar fresco e seco, não empoeirado, longe de fontes de calor e ao abrigo da luz.

Para a manutenção observar as instruções apresentadas também na etiqueta de identificação da peça.

DESCARTE

A peça não exige prescrições especiais para o descarte, pode ser eliminada como lixo normal.

VERIFIQUE AS SUAS MEDIDAS E ESCOLHA O NÚMERO CORRECTO

Número	Circunferência tórax	Altura
S	86-94	156-164
M	94-102	164-172
L	102-110	172-180
XL	110-118	180-188
XXL	118-129	188-196
XXXL	129-141	196-204

INFORMACIJE OPASKU

Upute i informacije proizvođača

Proizvod: BUFFALO

Šifra: 455122

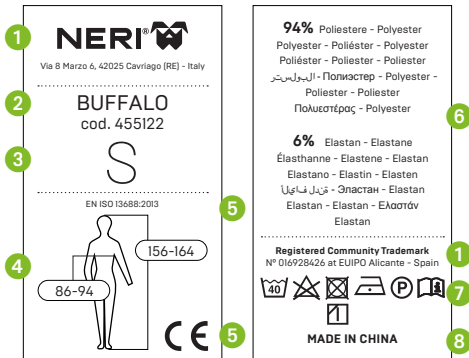
KATEGORIJA I

Odjeće udovoljava bitnim zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425 o osobnoj zaštitnoj opremi i općim zahtjevima EN ISO 13688:2013 za zaštitnu odjeću.

Izjava o sukladnosti EU dostupna je na sljedećoj adresi: www.nerispa.com.

Ova OZO dizajnirana je kako bi zaštitila korisnika od sljedećih minimalnih rizika:

- površinskih mehaničkih ozljeda
- atmosferskih uvjeta koji nisu ekstremne prirode.



1. Oznaka proizvođača

2. Obilježje

3. Konfekcijski broj

4. Tjelesne mjere

5. Oznaka CE

6. Materijal/Sastav

7. Održavanje

8. Proizvodnje mjesto

LEGENDA

Značenje simbola za održavanje



Prati na max. 40°C



Zabranjeno
izbjeljivanje



Ne sušiti u bubnju



Sušiti ovješeno
u hladu



Pegljajte na
max. 110°C



Prati na suho



Pročitajte informacije
opasku

***PAŽNJA:** prati neutralnim sapunom u vodi na max. 40°C, isperite nekoliko puta, ne cijedite, ne sušiti u bubnju. Naznačene karakteristike vrijede samo u slučaju kada je jakna odgovarajući konfekcijski broj, pravilno nošena i zakopčana, te u savršenom stanju očuvanosti. Prije upotrebe provjerite da je odjevni predmet čist, da nije poderan ili rašiven, te da na istom nema nikakvih promjena koje mogu umanjiti zaštitne karakteristike.

ČUVANJA

Čuvajte jaknu u originalnom pakovanju na hladnom, suhom mjestu, čistom mjestu, van doticaja toplinskih izvora i svjetlosnih zraka. Pri održavanju pridržavajte se točnih uputstava koja su označena na etiketi za identifikaciju odjeće.

OTPADA

Odjevni predmet se ne uklanja na otpad prema posebnim mjerama o uklanjanju otpada, nego se eliminira kao običan otpad.

PREKONTROLIRAJTE VAŠE MJERE I IZABERITE TOČAN KONFEKCIJSKI BROJ

Broj	Grudni opseg	Visina
S	86-94	156-164
M	94-102	164-172
L	102-110	172-180
XL	110-118	180-188
XXL	118-129	188-196
XXXL	129-141	196-204

INFORMATIVNO OBVESTILO

Navodila in informacije proizvajalca

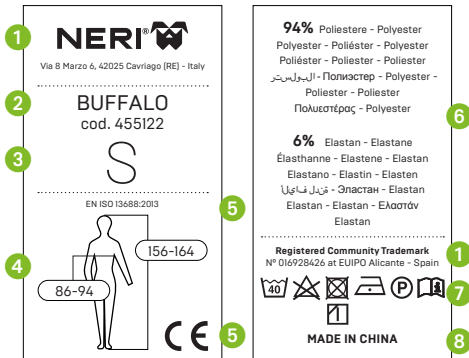
art. BUFFALO koda 455122 KATEGORIJA I

Oblačilo ustreza bistvenim zahtevam za varnost in zdravje Uredbe (EU) 2016/425 o osebni varovalni opremi in splošnim zahtevam standarda EN ISO 13688:2013 za varovalno obleko.

Izjava o skladnosti EU je na voljo na naslednjem naslovu: www.nerispa.com.

Ta OVO je bila zasnovana za zaščito uporabnika pred naslednjimi minimalnimi tveganji:

- površinskimi mehanskimi poškodbami
- vremenskimi vplivi, ki niso ekstremne narave.



LEGENDA

Pomen simbolov za vzdrževanje



Prati največ pri 40° C



Beljenje ni dovoljeno



Ne dovoljeno
sušenje v bobnu



Sušite na vrvi v senci



Likajte največ
pri 110°C



Kemijsko čiščenje



Preberite informativno
obvestilo

***POZOR:** Perite v vodi z največ 40° C z nevtralnimi milom, večkrat splaknite, ne ožemajte, ne dovoljeno sušenje v bobnu. Navedenev karakteristike veljajo samo, če je oprema ustrezne velikosti, pravilno nameščena in pripeta, v brezhibnem stanju ohranjenosti.

Pred uporabo preverite, da so oblačila čista in nepoškodovana, brez popuščenih šivov ali drugih nepravilnosti, ki bi lahko poslabšale nepravilnosti.

HRAMBA

Oblačilo hranite v originalni embalaži, na hladnem in suhem mestu, brez prahu, stran od toplotnih virov in svetlobe.

Pri vzdrževanju natančno upoštevajte navodila, ki so podana tudi na etiketi za identifikacijo oblačila.

ODSTRANITEV

Za odstranitev oblačila niso predvideni posebni ukrepi, odstranite lahko kot navaden odpadek.

PREVERITE VAŠE MERE IN IZBERITE PRAVO VELIKOST

Velikost	Obseg prsnega koša	Višina
S	86-94	156-164
M	94-102	164-172
L	102-110	172-180
XL	110-118	180-188
XXL	118-129	188-196
XXXL	129-141	196-204

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΚΗ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Οδηγίες και πληροφορίες του κατασκευαστή

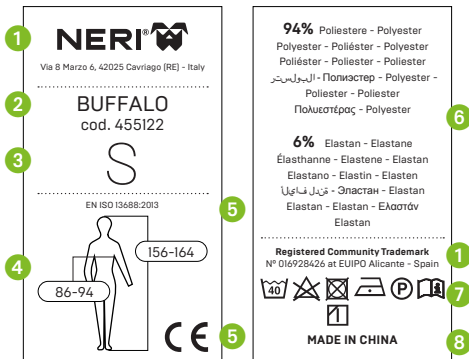
είδος **BUFFALO**
κωδ. **455122**
Κατηγορία **I**

Τα ενδύματα ικανοποιούν τις βασικές απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας (ΕΕ) 2016/425 για τα μέσα ατομικής προστασίας και τις γενικές απαιτήσεις της EN ISO 13688:2013 για τον προστατευτικό ιματισμό.

Η δήλωση συμμόρφωσης της ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση: www.nerispa.com.

Το παρόν Μ.Α.Π. (Μέσο Ατομικής Προστασίας) σχεδιάστηκε για να προστατεύει το χρήστη από τους ακόλουθους χημικούς κινδύνους:

- επιφανειακοί μηχανικοί τραυματισμοί
- ατμοσφαιρικές συνθήκες που δεν έχουν ακραία χαρακτηριστικά



1. Εμπορικό σήμα κατασκευαστή

2. Μοντέλο

3. Μέγεθος του ενδύματος

4. Μέτρα του σώματος

5. Σήμανση CE

6. Υλικό/Σύνθεση

7. Συνηθήρηση

8. Ο τόπος παραγωγής

ΥΠΟΜΝΗΜΑ

Σημασία των συμβόλων συντήρησης



Πλύσιμο το πολύ στους 40°C



Όχι λεύκανση



Μην το στεγνώνετε με ταμπουρο



Στεγνώμα απλώνοντας το σε σκία



Σιδερωμα το πολυ στους 110°C



Στεγνο καθαρισμα



Διαβάστε την πληροφοριακή επισήμανση

***ΠΡΟΣΟΧΗ:** Να το πλύνετε σε νερό το πολύ στους 40°C με ουδέτερο σαπούνι, ξεβγάλετε πολλές φορές, μη στύβετε, μην το στεγνώνετε με ταμπουρο. Τα αναφερόμενα χαρακτηριστικά ισχύουν μόνο αν η διάταξη έχει το κατάλληλο μέγεθος, φοριέται και δένεται κανονικά, σε άψογη κατάσταση διατήρησης. Πριν τη χρησιμοποίηση ελέγξτε αν τα ενδύματα είναι καθαρά και δεν εμφανίζουν σκισίματα, ξηλώματα ή άλλες αλλοιώσεις που μπορεί να διακυβεύσουν τα χαρακτηριστικά.

ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ

Διατηρήστε το ένδυμα στην αρχική του συσκευασία σε χώρο δροσερό και χωρίς υγρασία, χωρίς σκόνη, μακριά από πηγές θερμότητας και μακριά από το φως. Για τη συντήρηση να τηρείτε σχολαστικά τις παρεχόμενες οδηγίες που εμφανίζονται και στην ετικέτα ταυτοποίησης του ενδύματος.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Το ένδυμα δεν απαιτεί ειδικότερες οδηγίες για τη διάθεση, μπορεί να απομακρυνθεί ως κανονικό απόρριμμα.

ΕΛΕΓΞΤΕ ΤΑ ΜΕΤΡΑ ΣΑΣ ΚΑΙ ΕΠΙΛΕΞΤΕ ΤΟ ΣΩΣΤΟ ΜΕΓΕΘΟΣ

Μέγεθος	Περιφέρεια θώρακα	Ύψος
S	86-94	156-164
M	94-102	164-172
L	102-110	172-180
XL	110-118	180-188
XXL	118-129	188-196
XXXL	129-141	196-204

ULOTKA INFORMACYJNA

Instrukcje i informacje producenta

art. BUFFALO

kod 455122

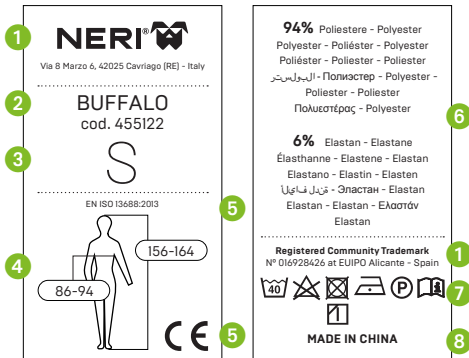
KATEGORIA I

Odzież spełnia zasadnicze wymagania w zakresie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa zawarte w Rozporządzeniu (UE) nr 2016/425 w sprawie środków ochrony osobistej oraz ogólne wymagania EN ISO 13688:2013 dla odzieży ochronnej.

Deklaracja zgodności UE dostępna jest pod następującym adresem: www.nerispa.com.

Niniejszy ŚOI przeznaczony jest do ochrony użytkownika przed następującymi minimalnymi zagrożeniami:

- obrażenia mechaniczne powierzchniowe,
- warunki pogodowe o charakterze nieekstremalnym.



1. Znak producenta

2. Model

3. Rozmiar odzieży

4. Wymiary ciała

5. Oznakowanie CE

6. Materiały/skład

7. Konserwacja

8. Miejsce produkcji

LEGENDA

Znaczenie symboli odnoszących się do konserwacji



Prać w temp.
maks. 40°C



Nie chlorować



Nie suszyć w
suszarce bębnowej



Suszyć w cieniu



Prasować w temp.
maks. 110°C



Prać na sucho



Przeczytać ulotkę
informacyjną

***UWAGA:** Prać w wodzie w temperaturze maks. 40°C z dodatkiem neutralnego mydła. Kilkakrotnie wypłukać. Nie wyżymać. Nie suszyć w suszarce bębnowej. Wskazane cechy są przestrzegane tylko wtedy, gdy odzież jest odpowiedniej wielkości, jest prawidłowo noszona i zapięta oraz nieuszkodzona. Przed użyciem odzieży sprawdzić, czy jest ona czysta, czy nie są widoczne pęknięcia, rozprucia lub inne uszkodzenia, które mogą wpływać na jej cechy użytkowe.

PRZECHOWYWANIE

Odzież przechowywać w oryginalnym opakowaniu w chłodnym, suchym i wolnym od pyłu miejscu, z dala od źródeł ciepła i światła. W zakresie konserwacji stosować się rygorystycznie do podanych instrukcji, które zamieszczone są również na etykiecie identyfikacyjnej odzieży.

UTYLIZACJA

Odzież nie wymaga przestrzegania szczególnych zaleceń w zakresie utylizacji. Może być usuwana ze zwykłymi odpadami.

SPRAWDZIĆ SWOJE WYMIARY I DOBRAĆ WŁAŚCIWY ROZMIAR

Rozmiar	Obwód klatki piersiowej	Wzrost
S	86 – 94	156 – 164
M	94 – 102	164 – 172
L	102 – 110	172 – 180
XL	110 – 118	180 – 188
XXL	118 – 129	188 – 196
XXXL	129 – 141	196 – 204



Registered Community Trademark N° 016928426 at EUIPO - Alicante - Spain

www.nerispa.com
sales@nerispa.com

Neri Spa a Socio Unico · via 8 Marzo n. 6
42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) · Italy